

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

C 94



Ediția în limba română

### Comunicări și informări

Anul 52

23 aprilie 2009

Numărul informării	Cuprins	Pagina
--------------------	---------	--------

#### IV Informări

#### INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE

##### Comisie

2009/C 94/01	Rata de schimb a monedei euro .....	1
--------------	-------------------------------------	---

#### INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2009/C 94/02	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001 .....	2
2009/C 94/03	Lista autorităților centrale nominalizate de către statele membre pentru a se ocupa de restituirea bunurilor culturale care au părăsit ilegal teritoriul unui stat membru și în vederea aplicării articolului 3 din Directiva 93/7/CEE .....	8

RO
----

## V Anunțuri

## PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII COMERCIALE COMUNE

**Comisie**

2009/C 94/04	Aviz de inițiere a unei reexaminări a măsurilor antidumping care urmează să expire privind importurile de nitrat de amoniu originar din Ucraina .....	15
--------------	---	----

## PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

**Comisie**

2009/C 94/05	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5490 – MOL/INA) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	20
--------------	--	----



---

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## IV

(Informări)

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE

## COMISIE

Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>

22 aprilie 2009

(2009/C 94/01)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,2947	AUD	dolar australian	1,8370
JPY	yen japonez	126,85	CAD	dolar canadian	1,6106
DKK	coroana daneză	7,4486	HKD	dolar Hong Kong	10,0340
GBP	lira sterlină	0,88820	NZD	dolar neozeelandez	2,3269
SEK	coroana suedeză	11,0375	SGD	dolar Singapore	1,9509
CHF	franc elvețian	1,5121	KRW	won sud-coreean	1 747,85
ISK	coroana islandeză		ZAR	rand sud-african	11,5940
NOK	coroana norvegiană	8,7605	CNY	yuan renminbi chinezesc	8,8428
BGN	leva bulgărească	1,9558	HRK	kuna croată	7,4245
CZK	coroana cehă	27,073	IDR	rupia indoneziană	14 112,23
EEK	coroana estoniană	15,6466	MYR	ringgit Malaiezia	4,7185
HUF	forint maghiar	298,00	PHP	peso Filipine	63,033
LTL	litas lituanian	3,4528	RUB	rubla rusească	43,9595
LVL	lats leton	0,7094	THB	baht thailandez	46,046
PLN	zlot polonez	4,4140	BRL	real brazilian	2,8866
RON	leu românesc nou	4,2408	MXN	peso mexican	17,0480
TRY	lira turcească	2,1314	INR	rupie indiană	65,1620

<sup>(1)</sup> Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

**Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001**

(2009/C 94/02)

**Numărul:** XA 11/09

**Stat membru:** Republica Lituania

**Regiunea:** –

**Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual:** Kompensacija už nuostolius dėl fitosanitarijos priemonių taikymo

**Temeiul juridic:** Lietuvos Respublikos fitosanitarijos įstatymas (Žin., 1999, Nr.113-3285)

Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2003 m. gruodžio 31 d. nutarimas Nr. 1706 „Dėl Nuostolių dėl fitosanitarijos priemonių taikymo dalinio kompensavimo tvarkos“ (Žin., 2004, Nr. 4-58; 2006, Nr. 118-4490; 2008, Nr. 142-5636)

Žemės ūkio ministro 2004 m. kovo 1 d. įsakymas Nr. 3D-88 „Dėl kompensacijos už nuostolius dėl fitosanitarijos priemonių taikymo skaičiavimo metodikos patvirtinimo“ pakeitimo (Žin., 2004, Nr. 38-1249; 2006, Nr. 28-954; 2008, Nr. 150-6114)

**Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii:** 5 000 000 LTL, la rata de schimb oficială în euro (1 449 270 EUR).

**Intensitatea maximă a ajutoarelor:**

Solicitanții [producători de plante – întreprinderi mici și mijlocii care îndeplinesc cerințele prevăzute în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 800/2008 al Comisiei din 6 august 2008 și care își desfășoară activitatea în sectorul producției primare de produse agricole, după cum se prevede la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006] vor primi compensații pentru pierderi în valoare de până la 60 % din prețul mediu de piață al respectivelor plante și produse vegetale. Dacă nu există date privind prețul mediu de piață, se vor utiliza prețurile standard ale produselor agricole prevăzute de decretul ministrului lituanian al agriculturii.

Costurile eligibile pentru compensarea pierderilor rezultate în urma aplicării unor măsuri fitosanitare sunt cele legate de distrugerea plantelor și a produselor vegetale (în cazul în care legislația lituaniană impune acest lucru) sau de schimbarea modului lor de utilizare (prelucrare, utilizare sub formă de nutreț sau alimente).

Sistemul de ajutoare îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei.

**Data punerii în aplicare:** 19 ianuarie 2009

**Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual:** Până la 31 decembrie 2013.

**Obiectivul ajutorului:** Obiectivul ajutorului este de a acorda solicitanților compensații parțiale pentru pierderi rezultate în urma aplicării unor măsuri fitosanitare (boli ale plantelor). Se aplică articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei.

**Sectorul (sectoarele) în cauză:** Producția primară de produse agricole.

**Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:** Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija, Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6), LT-01103 Vilnius

**Adresa web:**

[http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc\\_l?p\\_id=93194&p\\_query=&p\\_tr2=](http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=93194&p_query=&p_tr2=)

[http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc\\_l?p\\_id=332838&p\\_query=&p\\_tr2=](http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=332838&p_query=&p_tr2=)

[http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc\\_l?p\\_id=334810](http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=334810)

<http://www.zum.lt/lt/teisine-informacija/isakymai/4437/>

**Alte informații:** Odată cu intrarea în vigoare a acestui sistem de ajutoare, va înceta să se aplice sistemul de ajutoare de stat N 21/2006 privind compensarea pierderilor rezultate în urma aplicării unor măsuri fitosanitare.

**Numărul:** XA 12/09

**Stat membru:** Republica Federală Germania

**Regiunea:** Freistaat Bayern

**Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual:**

- Übernahme der Kosten für den Impfstoff im Rahmen einer Notimpfung gegen Blauzungenkrankheit bei Rindern, Schafen und Ziegen
- Bereitstellung von Impfstoff für die Tierhalter

**Temeiul juridic:**

- Verordnung zum Schutz gegen die Blauzungenkrankheit (konsolidierte Fassung), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 22. August 2006 (elektronischer Bundesanzeiger Amtlicher Teil 43 2006 V1), geändert durch Artikel 3 der Verordnung vom 6. Juli 2007 (Bundesgesetzblatt I Seite 1264), geändert durch Artikel 3 der Verordnung vom 21. Dezember 2007 (Bundesgesetzblatt I Seite 3144), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 3. Dezember 2008 (eBAnz AT142 2008 V1)
- Verordnung über bestimmte Impfstoffe zum Schutz vor der Blauzungenkrankheit vom 2. Mai 2008 (BAnz. 2008 Nr. 67 S. 1599)
- Regulamentul (CE) nr. 1266/2007 (norme de punere în aplicare referitoare la combaterea bolii limbii albastre)

**Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii:** 3,2 milioane EUR

**Intensitatea maximă a ajutoarelor:** Până la 100 %

**Data punerii în aplicare:** Ajutoarele se acordă începând cu data publicării pe internet a informațiilor privind sistemul de ajutoare.

**Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual:** De la 1.2.2009 până la 31.12.2009

**Obiectivul ajutorului:**

Pentru a evita extinderea rapidă a bolii limbii albastre și riscurile care ar amenința astfel exploatațiile agricole, trebuie efectuată o campanie de vaccinare de urgență pe întregul teritoriul al Bavierei. Prin urmare, asigurarea imunizării rapide a efectivului de animale este de interes extrem pentru stat. Obiectivul principal este nu doar să se mențină valoarea animalelor, ci, în primul rând, să fie imunizat efectivul de animale afectat și să se reducă sursele de infecție de la care se propagă boala.

În prezent nu există însă vaccinuri autorizate împotriva serotipului 8 nici în UE și nici în Germania (procedurile de aprobare sunt în curs). Crescătorii de animale nu au nicio posibilitate de a achiziționa vaccinuri.

Cu toate acestea, utilizarea vaccinurilor disponibile a fost aprobată prin ordonanța de urgență a Ministerului Federal

pentru Alimentație, Agricultură și Protecția Consumatorilor (BMELV). În cadrul unei proceduri de licitație lansate de către landurile germane în întreaga Uniune Europeană, au fost selecționate vaccinuri care vor fi folosite pe scară largă începând cu luna februarie 2009. Siguranța și eficacitatea vaccinurilor au fost demonstrate prin testarea acestora cu sprijinul științific al Institutului Friedrich-Loeffler.

Beneficiarii sunt întreprinderile mici și mijlocii în sensul Regulamentului (CE) nr. 1857/2006.

Ajutoarele nu se acordă sub formă de plăți directe în bani, ci sub formă de servicii subvenționate. Ministerul bavarez pentru Protecția Mediului și Sănătate va suporta costurile vaccinului și va plăti furnizorul.

Ajutoarele nu implică măsuri ale căror costuri, conform legislației comunitare, sunt suportate de exploatațiile agricole.

Costurile de achiziție a vaccinului pentru imunizarea de bază a 0,6 milioane de bovine și 100 000 de ovine/caprine și pentru imunizarea repetată a 1,5 milioane de bovine și 400 000 de ovine/caprine se ridică la aproximativ 3,2 milioane EUR.

**Temeiul juridic:** articolul 10 alineatul (1) și alineatele (3) - (8) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006

**Sectorul (sectoarele) în cauză:** Crescătorii (ferme) de bovine, ovine și caprine

**Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:**

Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und Gesundheit  
Rosenkavalierplatz 2  
Postfach 810140  
81901 München  
DEUTSCHLAND

**Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați:**

Bayerisches Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten

Referat G 6  
Ludwigstr. 2  
80539 München  
DEUTSCHLAND

**Adresa web:**

[www.bundesrecht.juris.de/bundesrecht/blauzungenimpfstv/gesamt.pdf](http://www.bundesrecht.juris.de/bundesrecht/blauzungenimpfstv/gesamt.pdf)

<http://www.lgl.bayern.de/tiergesundheit/blauzungenkrankheit.htm>

Pentru sistemul de ajutoare: <http://www.stmugv.bayern.de/tiergesundheit/krankheiten/blauzunge/beihilfe.htm>

**Alte informații:** –

**Numărul:** XA 18/09

**Statul membru:** Italia

**Regiunea:** Regione Lombardia (Provincia di Sondrio)

**Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual:** Aiuti per la ricomposizione fondiaria - accorpamento fondiario di terreni agricoli.

**Temeiul juridic:**

Bozza di deliberazione della Giunta della Provincia di Sondrio „Concessione di aiuti per la ricomposizione fondiaria (accorpamento fondiario di terreni agricoli mediante acquisto o permuta). Approvazione iniziativa”

— Decreto legislativo 29.3.2004 n. 99 „Disposizioni in materia di soggetti e attività, integrità aziendale e semplificazione amministrativa, a norma dell'art. 1 lettere d), f), g), l), ee) della legge 7.3.2003 n. 38” - capo II „integrità aziendale” artt. 7 e 9;

— Legge 7.3.2003 n. 38 „Disposizioni in materia di agricoltura” - art. 1;

— Decreto legislativo 18.5.2001 n. 228 „Orientamento e modernizzazione del settore agricolo, a norma dell'art. 7 della legge 5.3.2001 n. 57” - capo II „contratti agrari, integrità aziendale e distretti”.

**Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii:** Cheltuielile maxime anuale prevăzute în buget pentru întregul sistem de ajutoare sunt de 120 000 EUR.

**Intensitatea maximă a ajutoarelor:** Ajutorul se va acorda exclusiv pentru acoperirea costurilor juridice și administrative până la nivelul de 100 % din cheltuielile reale suportate.

**Data punerii în aplicare:** Începând cu data publicării numărului de înregistrare a cererii de exceptare pe site-ul Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei.

**Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual:** Până la 31 decembrie 2013.

**Obiectivul ajutorului:**

În conformitate cu articolul 13, „Ajutoare pentru comasarea terenurilor”, din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei din 15 decembrie 2006, ajutorul acordat va viza exclusiv acoperirea costurilor juridice și administrative până la nivelul de 100 % din cheltuielile reale suportate, aferente actelor necesare pentru achiziționarea sau schimbul de terenuri agricole în scopul comasării funciare. Obiectivul ajutorului respectiv este de a contracara fragmentarea excesivă a proprietății funciare. În provincia Sondrio, este recunoscut

faptul că fragmentarea proprietății funciare este un factor negativ, care influențează puternic costurile de producție pentru culturi și reprezintă un obstacol major pentru întreținerea terenurilor montane, cu consecințe negative asupra echilibrului ecologic și hidrogeologic al teritoriului, precum și asupra conservării peisajului montan.

În mod frecvent, comasările funciare nu se realizează din cauza costului ridicat al actelor notariale.

**Sectorul (sectoarele) în cauză:** Terenuri agricole montane din provincia Sondrio.

**Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:** Provincia di Sondrio, Via XXV Aprile, 22 - 23100 Sondrio (Italia).

**Adresa web:**

[www.agricoltura.regione.lombardia.it](http://www.agricoltura.regione.lombardia.it), faceți clic pe „Per saperne di più”, apoi pe „Aiuti di Stato”.

[www.provincia.so.it](http://www.provincia.so.it), faceți clic pe „agricoltura”, apoi pe „accorpamento fondiario”.

**Alte informații:**

Il Dirigente della Struttura

Raccordo con le Politiche Nazionali e Comunitarie

Dr.ssa Enrica Gennari

**Numărul:** XA 21/09

**Stat membru:** Republica Federală Germania

**Regiunea:** Schleswig- Holstein

**Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual:** Beihilfen zu den Kosten des Impfstoffes zur Impfung von Rinder-, Schaf- und Ziegenbeständen gegen den Serotyp 8 des Virus der Blauzungenkrankheit (BTV8)

**Temeiul juridic:** Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Impfung gegen den Serotyp 8 des Virus der Blauzungenkrankheit (BTV8-Beihilfe-Richtlinien)

**Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii:** 1 000 000 EUR

**Intensitatea maximă a ajutoarelor:** 100 % din costurile vaccinului

Nu se va depăși intensitatea maximă, de 100 %, a ajutoarelor. Nu se vor face plăți directe către proprietarii animalelor, costurile vaccinurilor fiind plătite direct producătorului.

**Data punerii în aplicare:** Ajutoarele se acordă începând cu data publicării pe internet a informațiilor privind sistemul de ajutoare.

**Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual:** până la 30.6.2009.

**Obiectivul ajutorului:**

Exceptarea are la bază articolul 10 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006.

Obiectivul acestei măsuri este de a compensa cheltuielile vaccinării împotriva serotipului 8 al virusului bolii limbii albastre, obligatorie pentru bovine, ovine și caprine în anul 2009 în temeiul articolului 4 litera (a) din Regulamentul european de punere în aplicare a măsurilor de combatere a bolii limbii albastre (*EG-Blauzungenbekämpfung-Durchführungsverordnung*).

Nu se vor face plăți directe către beneficiari; ajutoarele se vor acorda sub formă de servicii subvenționate.

În mod special, trebuie menționat că se vor respecta dispozițiile articolului 10 alineatele (6) și (8) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei.

Măsura este legată de prevenirea bolii limbii albastre și, prin urmare, este compatibilă cu piața comună în sensul articolului 87 alineatul (3) litera (c) din Tratatul CE.

**Sectorul (sectoarele) în cauză:**

Agricultură

Proprietarii de bovine, ovine și caprine eligibili pentru ajutor sunt întreprinderi mici și mijlocii în sensul Regulamentului (CE) nr. 1857/2006.

**Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:**

Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume  
Schleswig- Holstein  
Mercatorstraße 3  
24106 Kiel  
DEUTSCHLAND

**Adresa web:**

<http://www.schleswig-holstein.de/UmweltLandwirtschaft/DE/LandFischRaum/11ZPLR/PDF/BTV8BeihilfeRiliImpfung2aa,templateId=raw,property=publicationFile.pdf>

Birgitt FAIK

**Numărul:** XA 26/09

**Statul membru:** Italia

**Regiunea:** Întreg teritoriul național

**Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual:** Fondo di solidarietà nazionale a sostegno delle imprese agricole danneggiate da avversità atmosferiche

**Temeiul juridic:**

— Decreto legislativo 22 dicembre 2008 n. 19322 „Disposizioni applicative per la concessione degli aiuti compensativi di cui al decreto legislativo n. 102/04, nel testo modificato dal decreto legislativo n. 82/08”

— Decreto legislativo 18 aprile 2008, n.82, concernente l' adeguamento del decreto legislativo n.102/04, agli orientamenti comunitari per gli aiuti di Stato nel settore agricolo e forestale 2007-2013 (2006/C 19/01) e al Regolamento (CE) n.1857/2006

— Decreto legislativo 29 marzo 2004,n.L02, concernente la normativa del Fondo di Solidarietà nazionale a sostegno delle imprese agricole danneggiate da calamità naturali o da eventi climatici avversi.

**Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii:** Cheltuielile prevăzute nu depășesc 48 de milioane de euro pe an, sumă care poate varia în funcție de fondurile publice disponibile.

**Intensitatea maximă a ajutoarelor:**

Suma totală brută a ajutorului acordat fiecărei exploatații agricole nu trebuie să depășească 80 % din scăderea venitului rezultate din vânzarea produselor ca urmare a condițiilor climatice nefavorabile. Ajutorul poate crește până la 90 % în zonele defavorizate.

Suma reducerii veniturilor cu care trebuie să fie proporțional ajutorul brut este diferența (b-a) dintre:

(a) rezultatul înmulțirii cantității de produse din anul în care a survenit fenomenul meteorologic nefavorabil cu prețul de vânzare mediu obținut în cursul anului respectiv și

(b) rezultatul înmulțirii cantității anuale medii produse în cei trei ani precedenți (sau o medie pe trei ani bazată pe cei cinci ani precedenți, cu excepția celei mai mari și a celei mai mici dintre valori) cu prețul de vânzare mediu obținut în anii respectivi.

**Data punerii în aplicare:** Începând cu data publicării numărului de înregistrare al cererii de exceptare pentru compensarea pagubelor provocate de fenomene meteorologice nefavorabile constatate începând cu 1 ianuarie 2008 pe site-ul web al Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei.

**Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual:** În cadrul sistemului în cauză, ajutoarele pot fi acordate până la 31 decembrie 2013 și în următoarele șase luni după această dată.

**Obiectivul ajutorului:**

Ajutor pentru compensarea pagubelor produse exploatațiilor agricole de fenomene meteorologice nefavorabile care pot fi asimilate dezastrelor naturale. Contribuțiile se vor acorda în temeiul articolului 11 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006.

Sumele considerate eligibile pentru ajutor pot fi majorate cu suma costurilor specifice pe care exploatațiile agricole au trebuit să le suporte ca urmare a imposibilității de a recolta din cauza fenomenelor climatice nefavorabile.

**Din suma totală brută a ajutorului trebuie deduse următoarele:**

- orice sumă primită în cadrul unei scheme de asigurare și
- costurile de producție nesuportate ca urmare a fenomenelor meteorologice nefavorabile.

**Sectorul (sectoarele) în cauză:** Agricultură – Producție primară.

**Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:**

Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali

Dipartimento delle Politiche di Sviluppo – Direzione Generale dello Sviluppo Rurale

Via XX Settembre n. 20  
00187 Rome  
ITALIA

**Adresa web:**

<http://www.politicheagricole.it/svilupporurale/fondosolidarietanazionale/interventocompensativi.it>

**Alte informații:**

Il direttore generale

Giuseppe BLASI

**Numărul XA:** XA 57/09

**Stat membru:** Regatul Unit

**Regiunea:** England – Cheshire

**Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual:** Habitats and Hillforts of Cheshire's Sandstone Ridge Landscape Partnership Scheme

**Temeiul juridic:** Section39 1981 Wildlife and Countryside Act

**Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii:**

Data	Suma
aprilie 2009 – martie 2010	54 459,00
aprilie 2010 – martie 2011	50 458,00
aprilie 2011 – octombrie 2011	34 358,00
Total	139 375,00 GBP

**Intensitatea maximă a ajutoarelor:**

Intensitatea ajutoarelor acordate pentru măsura de asistență tehnică va fi de până la 100 %, în conformitate cu articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei.

Intensitatea maximă a ajutoarelor pentru lucrări capitale va fi de 100 % în cazul acordării unei subvenții pentru conservarea elementelor neproductive de patrimoniu în conformitate cu articolul 5 alineatul (2). Rata maximă a subvenției va fi însă redusă în conformitate cu procentele stabilite la articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei în cazul ajutoarelor pentru elemente de patrimoniu productive.

**Data punerii în aplicare:** Sistemul se aplică de la 1 aprilie 2009.

**Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual:** Sistemului se aplică de la 1 aprilie 2009 până la 1 octombrie 2011. Ultima plată se va efectua la 15 septembrie 2011.

**Obiectivul ajutorului:** Acordarea de ajutoare/ efectuarea de lucrări directe către IMM-uri pentru conservarea peisajelor și a caracteristicilor tradiționale în vecinătatea celor șase castre din epoca fierului situate de-a lungul Sandstone Ridge în Cheshire. Costurile eligibile vor include conservarea caracteristicilor peisagistice și a clădirilor tradiționale, precum și acordarea de asistență tehnică pentru fermieri și alți administratori de terenuri în scopul ameliorării elementelor deosebite de peisaj, biodiversitate și patrimoniu cultural. Se vor realiza și investiții în exploatațiile agricole din zonă, în conformitate cu articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 care reglementează conservarea peisajelor și a clădirilor tradiționale.

**Sectorul (sectoarele) în cauză:** Acest proiect este valabil pentru IMM-urile care își desfășoară activitatea în sectorul producției agricole.



**Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:**

Cheshire County Council,  
Regeneration,  
Backford Hall,  
Backford,  
Chester,  
Cheshire,  
CH1 6PZ

**Organismul juridic responsabil de sistem:**

Cheshire County Council  
Regeneration,  
Backford Hall,  
Backford,  
Chester,  
Cheshire,  
CH1 6PZ

**Organizația care gestionează sistemul:**

Cheshire County Council

Regeneration,  
Backford Hall,  
Backford,  
Chester,  
Cheshire,  
CH1 6PZ

**Adresă web:**

[http://www.habitatsandhillforts.co.uk/Projects/state\\_aid\\_jan09.htm](http://www.habitatsandhillforts.co.uk/Projects/state_aid_jan09.htm)

**Alte informații:**

Acesta este un sistem separat care prelungeste și continuă „Sandstone Ridge Landscape Partnership scheme - XA 26/2007”, având în vedere că s-a acordat finanțare suplimentară din „Heritage Lottery Fund”.

La adresele web menționate anterior se pot consulta informații suplimentare detaliate privind eligibilitatea și normele aplicabile sistemului.

---

**Lista autorităților centrale nominalizate de către statele membre pentru a se ocupa de restituirea bunurilor culturale care au părăsit ilegal teritoriul unui stat membru și în vederea aplicării articolului 3 din Directiva 93/7/CEE <sup>(1)</sup>**

(2009/C 94/03)

Statul membru	Autoritatea centrală
<b>Belgia</b>	Service Public Fédéral Justice/Federale Overheidsdienst Justitie Service de droit civil patrimonial/Dienst burgerlijk vermogensrecht Boulevard de Waterloo/Waterloolaan 115 BE – 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË Persoană de contact: Mr Patrick Leclercq Tel. +32 22105761 Fax +32 22105795 E-mail: patrick.leclercq@just.fgov.be Persoană de contact: Mr Xavier Hopchet Tel. +32 22105514 Fax +32 22105514 E-mail: xavier.hopchet@just.fgov.be
<b>Bulgaria</b>	Ministry of Culture Persoană de contact: Mr Borislav Pavlov The Head of Inspectorate for Protection of Movable Cultural Heritage Museums, Galleries and Fine Arts Directorate 17 Al. Stamboliyski Bl. BG -Sofia 1040 Tel. +359 29400955 Tel. mobil +359 887271324 E-mail: borislavpavlov@abv.bg Persoană de contact: Ms Mariya Todorova-Simova Senior expert at the directorate „MGFA” Tel. +359-2/ 9400918 E-mail: todorova_mariya@yahoo.com www.mc.government.bg
<b>Republica Cehă</b>	Ministerstvo kultury Maltéžské nám. 1 CZ – 118 11 Praha 1 Persoană de contact: Dr. Daniela Vokolková Tel. +420 257085459 Fax +420 233371867 E-mail: daniela.vokolkova@mkcr.cz
<b>Danemarca</b>	Kulturværdiudvalget Kulturarvsstyrelsen H.C. Andersens Boulevard 2, 4. DK – 1553 København V Tel. +45 33745185 Fax +45 33745101 E-mail: evaarn@kulturarv.dk www.kulturvaerdier.dk
<b>Germania</b>	<b>PENTRU GUVERNUL FEDERAL</b>  Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien Referat K 24 Graurheindorfer Str. 198 53117 Bonn – DE Persoană de contact: Ministerialrat Frithjof Berger Persoană de contact: Regierungsdirektorin Alexa Rewer Tel. +49 22899681-3657 Fax +49 22899681-3805 E-mail: K42@bkm.bmi.bund.de www.kulturstaatsminister.de

(1) JO L 74, 27.3.1993, p. 74.

Statul membru	Autoritatea centrală
	<p><b>PENTRU LANDURI</b></p> <p>Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg Königstraße 46 70173 Stuttgart – DE Persoană de contact: Ministerialrat Joachim Uhlmann Tel. +49 7112792980 Fax +49 7112793213 E-mail: joachim.uhlmann@mwk.bwl.de www.mwk.baden-wuerttemberg.de</p> <p>Bayerisches Staatsministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Salvatorstraße 2 80333 München – DE Persoană de contact: Leitender Ministerialrat Dr. Peter Wanscher Tel. +49 8921862369 Fax +49 8921863651 E-mail: peter.wanscher@stmwfk.bayern.de www.stmwfk.bayern.de</p> <p>Kulturelle Grundsatzangelegenheiten, Schutz und Rückführung von Kulturgut Der Regierende Bürgermeister von Berlin Senatskanzlei-Kulturelle Angelegenheiten Brunnenstraße 188-190 10119 Berlin – DE Persoană de contact: Regierungsdirektorin Liane Rybczyk Tel. +49 3090228-410 Fax +49 3090228-456 E-mail: liane.rybczyk@kultur.berlin.de www.senwisskult.berlin.de</p> <p>Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg Dortustraße 36 14467 Potsdam – DE Persoană de contact: Herr Danilo Buchholz Tel. +49 3318664955 Fax +49 3318664998 E-mail: danilo.buchholz@mwfk.brandenburg.de www.mwfk.brandenburg.de</p> <p>Der Senator für Kultur Altenwall 15/16 28195 Bremen – DE Persoană de contact: Referatsleiterin Margrit Hohlfeld Tel. +49 1622108989 oder +49 4213612749 Fax +49 4213616025 E-mail: Margrit.hohlfeld@Kultur.bremen.de</p> <p>Behörde für Kultur, Sport und Medien - Staatsarchiv Kattunbleiche 19 22041 Hamburg – DE Persoană de contact: Frau Irmgard Mumenthey Tel. +49 40428313115 Fax +49 40428313201 E-mail: Irmgard.Mumenthey@bksm.hamburg.de</p> <p>Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst Rheinstraße 23 -25 65185 Wiesbaden – DE Persoană de contact: Dr. Reinhard Dietrich Tel. +49 611323463 Fax +49 611323499 E-mail: Reinhard.Dietrich@HMWK.Hessen.de www.HMWK.Hessen.de</p>

Statul membru	Autoritatea centrală
	<p>Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur  Mecklenburg-Vorpommern  Referat 420  Werderstraße 124  19055 Schwerin – DE  Persoană de contact: Herr Jörn Mothes  Tel. +49 3855887420  Fax +49 3855887082  E-mail: J.Mothes@bm.mv-regierung.de</p> <p>Niedersächsisches Ministerium für Wissenschaft und Kultur  Leibnizufer 9  30169 Hannover – DE  Persoană de contact: Frau Dagmar Reitzenstein  Tel. +49 5111202582  Fax +49 511120992582  E-mail: Dagmar.Reitzenstein@mwk.niedersachsen.de</p> <p>Staatskanzlei des Landes Nordrhein-Westfalen  Referat IV A 2  Fürstenwall 25  40219 Düsseldorf – DE  Persoană de contact: Ministerialrätin Dr. Ingrid Stoppa-Sehlbach  Tel. +49 2118371889  Fax +49 21160211101  E-mail: Ingrid.Stoppa-Sehlbach@stk.nrw.de  www.nrw.de</p> <p>Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Jugend und Kultur des Landes Rheinland-Pfalz  Mittlere Bleiche 61  55116 Mainz – DE  Persoană de contact: Frau Hedda Frank  Tel. +49 6131165451  Fax +49 6131164151  E-mail: Hedda.Frank@mbwjk.rlp.de  www.mwjk.rlp.de</p> <p>Ministerium für Bildung, Familie, Frauen und Kultur  Hohenzollernstraße 60  66117 Saarbrücken – DE  Persoană de contact: Frau Christa Matheis  Tel. +49 6815017348  Fax +49 6815017227  E-mail: ca.matheis@bildung.saarland.de  www.saarland.de/kultur.htm</p> <p>Sächsisches Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst  Wigardstraße 17  01097 Dresden – DE  Persoană de contact: Regierungsberrat Martin Kühne  Tel. +49 3515646211  E-mail: Martin.Kuehne@smwk.sachsen.de  www.smwk.sachsen.de</p> <p>Kultusministerium des Landes Sachsen-Anhalt  Turmschanzenstraße 32  39114 Magdeburg – DE  Persoană de contact: Frau Annette Sprengel  Tel. +49 3915673704  Fax +49 3915673695  E-mail: annette.sprengel@mk.sachsen-anhalt.de  www.mk.sachsen-anhalt.de</p>

Statul membru	Autoritatea centrală
	<p>Der Ministerpräsident des Landes Schleswig-Holstein Staatskanzlei Postfach 7122 24171 Kiel – DE Persoană de contact: Frau Anne Nilges Tel. +49 4319885845 Fax +49 4319885857 E-mail: Anne.Nilges@stk.landsh.de</p> <p>Thüringer Kultusministerium Werner-Seelenbinder-Straße 7 99096 Erfurt – DE Persoană de contact: Regierungsdirektor Ralf Coenen Tel. +49 3613794731 Fax +49 36137949731 E-mail: ralf.coenen@tmwfk.thueringen.de www.thueringen.de/de/kultus</p>
<b>Estonia</b>	<p>Kultuuriministeerium Muinsuskaitseamet Uus, 18 10111 Tallinn – DE Persoană de contact: Viljar Vissel Tel. +372 6403018 Fax +372 6403060 E-mail: viljar.vissel@muinas.ee</p>
<b>Irlanda</b>	<p>Department of Arts, Sport and Tourism Cultural Institutions Unit Fossa Killarney Co Kerry IE Persoană de contact: Éamonn Mac an Bheatha Tel. +353 646627339 Fax +353 646627350 E-mail: Eamonnmacanbheatha@dast.gov.ie</p>
<b>Grecia</b>	<p>Υπουργείο Πολιτισμού Διεύθυνση Μουσείων, Εκθέσεων και Εκπαιδευτικών Προγραμμάτων Μπουμπουλινάς 20-22 GR – 106 82 Αθήνα Σμαράγδα Μπουτοπούλου Tel. +30 2108258678 Fax +30 2108212942 E-mail: tmmdms.dmeep@culture.gr</p> <p>Engleză Ministry of Culture Directorate of Museums, Exhibitions and Educational Programmes 20-22 Bouboulinas Street GR-106 82 Athens Persoană de contact: Smaragda Boutopoulou Tel. +30 2108258678 Fax +30 2108212942 E-mail: tmmdms.dmeep@culture.gr</p>
<b>Spania</b>	<p>Ministerio de Cultura Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales Plaza del Rey, 1 ES – 28004 Madrid Persoană de contact: Jesus Fumanal Orus, Consejero Técnico E-mail: jesus.fumanal@mcu.es Persoană de contact: Luis Lafuente Batanero, Subdirector General de Protección del Patrimonio Histórico E-mail: luis.lafuente@mcu.es Tel. +34 917017040; +34 917017035 Fax +34 917017381</p>

Statul membru	Autoritatea centrală
<b>Franța</b>	Ministère de l'Intérieur Office Central de lutte contre le trafic des Biens Culturels (OCBC) 101-103 rue des trois Fontanot FR – 92000 Nanterre Tel. +33 147449863 Fax +33 147449866 E-mail: ocbc-doc.dcpjac@interieur.gouv.fr
<b>Italia</b>	Ministero per i beni e le attività culturali Dipartimento per la ricerca, l'innovazione e l'organizzazione Via del Collegio Romano, 27 IT– 00186 Roma Segretario Generale Persoană de contact: Dott. Giuseppe Proietti Tel. +39 667232819 Fax +39 667232414 E-mail: sg@beniculturali.it Persoană de contact: Dott. Raffaele Sassano E-mail: rsassano@beniculturali.it Persoană de contact: Dott. Ssa Jeannette Papadopoulos E-mail: jeannette.papadopoulos@beniculturali.it Persoană de contact: Dott. Ssa Loredana Rossigno E-mail: lrossigno@beniculturali.it Tel. +39 667232353 / +39 667232469 Fax +39 667232103
<b>Cipru</b>	Department of Antiquities 1, Museum Street, P.O. Box 22024 CY – 1516 Nicosia Persoană de contact: Dr. Pavlos Flourentzos Tel. +357 22865800 Fax +357 22303148 E-mail: antiquitiesdept@da.mcw.gov.cy
<b>Letonia</b>	Valsts Kultūras Pieminekļu Aizsardzības Inspekcija Mazā Pils iela 19 Rīga, LV - 1050 Persoană de contact: Liāna Liepa Tel. +371 67229272 Fax +371 67228808 E-mail: liana.liepa@heritage.lv
<b>Lituania</b>	Kultūros ministerija J.Basanavičiaus st. 5 LT – 01118 Vilnius Saugomų teritorijų ir paveldo apsaugos skyrius Persoană de contact: Mindaugas Žolynas E-mail: m.zolynas@lrkm.lt Persoană de contact: Irmã Grigaitiene E-mail: i.grigaitiene@lrkm.lt Tel. +370 52193459 Fax.+370 52623120
<b>Luxemburg</b>	Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche 20, Montée de la Pétrusse LU – 2912 Luxembourg Persoană de contact: Guy Dockendorf Tel. +352 4786610 Fax +352 402427 E-mail: guy.dockendorf@culture.lu

Statul membru	Autoritatea centrală
<b>Ungaria</b>	<p>Kulturális Örökségvédelmi Hivatal (KÖH)  Műtárgyfelügyeleti Iroda  Szentháromság tér 6.  HU -1014 Budapest  Adresă poștală: P.O. Box 721, H – 1535 Budapest  Persoană de contact: Dr. Péter Buzinkay  Tel. +36 12254986  Fax +36 12254985  E-mail: mutargy@koh.hu peter.buzinkay@koh.hu</p>
<b>Malta</b>	<p>Superintendence of Cultural Heritage  173, St. Christopher Street  MT – Valleta VLT 2000  Persoană de contact: Nathaniel Cutajar  Tel. +356 23950503, 23950100  Fax +356 23950444  E-mail: nathaniel.cutajar@gov.mt</p>
<b>Țările de Jos</b>	<p>Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap  Erfgoedinspectie (Central authority)  Rijnstraat 50  Postbus 16375 (IPC 3500)  NL 2500 BJ Den Haag  Persoană de contact: M.M.C. van Heese  Tel. +31 704124037  Fax +31 704124014  E-mail: vanheese@erfgoedinspectie.nl</p> <p>Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap  Directie Cultureel Erfgoed Rijnstraat 50  Postbus 16375 (IPC 3200)  NL 2500 BJ Den Haag  Persoană de contact: Ms Flora van Regteren Altena  Tel. +31 704122606  Fax +31 704123996  E-mail: f.altena@minocw.nl</p>
<b>Austria</b>	<p>Bundesdenkmalamt Ausfuhrabteilung und Rechtsabteilung  Hofburg, Säulnstiege 2.Stock, A  AT – 1010 Wien  Persoană de contact: Dr. Brigitte Fasz binder-Brückler  Tel. +43 153415 -105  Fax +43 153415 -5107  E-mail: ausfuhr@bda.at recht@bda.at</p>
<b>Polonia</b>	<p>Ministry of Culture and National Heritage  Department of Cultural Heritage  Ul. Krakowskie Przedmieście 15/17  PL – 00-071 Warsaw  Persoană de contact: Maria Romanowska-Zadrożna  Tel. +48 224210420  Fax +48 228263059  E-mail: mromanowska@mkidn.gov.pl</p>
<b>Portugalia</b>	<p>Ministério da Cultura  Gabinete de Planeamento, Estratégia, Avaliação e  Relações Internacionais Av. Conselheiro Fernando de Sousa, nº 21, A PT – 1070-072 Lisboa  Persoană de contact: Patrícia Salvação Barreto  Tel. +351 213241933  Fax +351 213241966  E-mail: info@gpeari.pt</p>

Statul membru	Autoritatea centrală
<b>România</b>	Ministerul Culturii, Cultelor și Patrimoniului Național Șos. Kiseleff 30, Sector 1 RO -011374 București Persoană de contact: Ms Alis Vasile Direcția Muzeu, Colecții și Arte Vizuale Tel. + 402 12244421 Fax + 402 12233157 E-mail: alis.vasile@cultura.ro
<b>Slovenia</b>	Ministrstvo za kulturo Maistrova 10 SI – 1000 Ljubljana Persoană de contact: Mrs Marija Brus Tel. +386 13695917 Fax +386 13695902 E-mail: marija.brus@gov.si
<b>Republica Slovacă</b>	Ministerstvo Kultúry Slovenskej Republiky Nám. SNP 33 SK – 813 31 Bratislava 1 Persoană de contact: Pavol Simunic Tel. +421 220482414 Fax +421 220482476 E-mail: pavol.simunic@culture.gov.sk  Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky sekcia verejnej správy odbor archívov a registratúr Križkova 7 SK – 811 04 Bratislava 1 Persoană de contact: Jozef Hanus, Director Tel. +421 252497629 Fax +421 252494530 E-mail: jozef.hanus@mvsr.vs.sk
<b>Finlanda</b>	Oikeusministeriö Eteläesplanadi 10, PL 25 FI – 00023 Valtioneuvosto, Helsinki Persoană de contact: Outi Kemppainen Tel. +358 916067576 Fax +358 916067524 E-mail: outi.kemppainen@om.fi
<b>Suedia</b>	The Swedish National Heritage Board Riksantikvarieämbetet Box 5405 SE – 114 84 Stockolm Persoană de contact: Anna-Gretha Eriksson Tel. +46 851918243 Fax +46 86607284 E-mail: anna-gretha.eriksson@raa.se
<b>Regatul Unit</b>	Department for Culture, Media and Sport 2-4 Cockspur Street GB – London SW1Y 5DH Persoană de contact: Ms Helen Loughlin Tel. +44 2072116129 Fax +44 2072116130 E-mail: helen.loughlin@culture.gsi.gov.uk Persoană de contact: Ms Nicki Fox Tel. +44 2072116129 E-mail: nicki.fox@culture.gsi.gov.uk



## V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII  
COMERCIALE COMUNE

## COMISIE

Aviz de inițiere a unei reexaminări a măsurilor antidumping care urmează să expire privind  
importurile de nitrat de amoniu originar din Ucraina

(2009/C 94/04)

În urma publicării unui aviz de expirare iminentă <sup>(1)</sup> a măsurilor antidumping în vigoare privind importurile de nitrat de amoniu originar din **Ucraina**, (denumită în continuare „țara în cauză”), Comisia a primit o cerere de reexaminare, în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene <sup>(2)</sup> (denumit în continuare „regulamentul de bază”).

### 1. Cererea de reexaminare

Cererea a fost introdusă la data de 22 ianuarie 2009 de către Asociația producătorilor europeni de îngrășăminte (denumită în continuare „solicitantul”), în numele producătorilor care reprezintă o proporție majoră, în acest caz peste 50%, din totalul producției comunitare de nitrat de amoniu.

### 2. Produsul

Produsele reexaminare sunt îngrășămintele solide, cu conținut de nitrat de amoniu de peste 80 % din greutate, originare din Ucraina (denumite în continuare „produsul în cauză”), clasificate în prezent cu codurile NC 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 și ex 3105 90 91. Aceste coduri NC sunt menționate doar cu titlu informativ.

### 3. Măsurile existente

Măsura aflată în vigoare în prezent este o taxă antidumping definitivă instituită prin Regulamentul (CE) nr. 442/2007 al

Consiliului <sup>(3)</sup>, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 662/2008 al Consiliului <sup>(4)</sup>.

### 4. Motivele reexaminării

Cererea se bazează pe faptul că expirarea măsurilor ar duce probabil la reparația dumping-ului și a prejudiciului pentru industria comunitară.

Prezumpția de reparație a dumpingului pentru Ucraina se bazează pe comparația dintre valoarea normală, bazată pe prețurile aplicate pe piața internă din Ucraina și costuri și prețurile la export ale produsului în cauză. Având în vedere volumurile scăzute importate la momentul actual în Comunitatea Europeană din Ucraina, solicitantul a utilizat prețurile de export ale Ucrainei către Turcia și Maroc.

Pe baza comparațiilor menționate anterior, care arată existența dumpingului, solicitantul invocă faptul că există probabilitatea reparației dumpingului provenit din Ucraina.

Solicitantul invocă în continuare probabilitatea intensificării dumpingului prejudiciabil. În acest sens, solicitantul prezintă dovezi conform cărora, dacă s-ar permite ca aceste măsuri să expire, nivelul actual al importurilor produsului în cauză riscă să crească din cauza existenței unei capacități neutilizate în țara în cauză.

Se invocă, de asemenea, probabilitatea ca fluxul de importuri al produsului în cauză să crească din cauza măsurilor în vigoare pentru importul produselor similare originare din Ucraina pe alte piețe tradiționale decât UE (de exemplu, în Statele Unite ale Americii și Brazilia). Toate acestea pot duce la o redirecționare a exporturilor din alte țări terțe către Comunitate.

<sup>(1)</sup> JO C 264, 17.10.2008, p. 16.

<sup>(2)</sup> JO L 56, 6.3.1996, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 106, 24.4.2007, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO L 185, 12.7.2008, p. 35.

De asemenea, solicitantul afirmă că înlăturarea prejudiciului se datorează în principal existenței acestor măsuri și că, dacă s-ar permite ca aceste măsuri să expire, orice noi importuri substanțiale la prețuri de dumping din țara în cauză ar avea ca efect reparația unor prejudicii suplimentare pentru industria comunitară.

## 5. Procedura

După ce a constatat, în urma consultării comitetului consultativ, că există dovezi suficiente care justifică inițierea unei reexaminări în perspectiva expirării măsurilor, Comisia inițiază o reexaminare în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază.

### 5.1. Procedura de stabilire a probabilității dumpingului și prejudiciului

Ancheta va stabili dacă expirarea măsurilor ar putea sau nu să ducă la continuarea sau la reparația dumpingului și a prejudiciului.

#### (a) Eșantionarea

Având în vedere numărul aparent ridicat de părți implicate în această procedură, Comisia poate decide să recurgă la eșantionare, în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

#### (i) Eșantionarea importatorilor

Pentru a permite Comisiei să decidă dacă eșantionarea este necesară și, în caz afirmativ, să selecționeze un eșantion, toți importatorii sau reprezentanții care acționează în numele lor sunt invitați să se facă cunoscuți Comisiei și să îi furnizeze următoarele informații privind societatea sau societățile lor, în termenul prevăzut la punctul 6 litera (b) punctul (i) și în formatele prevăzute la punctul 7:

— numele, adresa, adresa de e-mail, numerele de telefon și de fax și persoana de contact,

— cifra de afaceri totală, exprimată în euro, realizată de societate în intervalul cuprins între 1 aprilie 2008 și 31 martie 2009,

— numărul total de angajați,

— descrierea exactă a activităților societății în legătură cu produsul în cauză,

— volumul, exprimat în tone, și valoarea, exprimată în euro, a importurilor și revânzărilor produsului importat în cauză, originar din Ucraina, efectuate pe piața Comunității în perioada cuprinsă între 1 aprilie 2008 și 31 martie 2009,

— denumirile și descrierea exactă a activităților tuturor societăților afiliate<sup>(5)</sup> care participă la fabricarea și/sau vânzarea produsului în cauză,

— orice altă informație relevantă care ar putea ajuta Comisia să determine compoziția eșantionului,

— prin comunicarea informațiilor menționate anterior, societatea își exprimă acordul cu privire la posibilitatea de a fi inclusă în eșantion. În cazul în care societatea este selecționată pentru a face parte din eșantion, aceasta va trebui să răspundă la un chestionar și să accepte o verificare a răspunsurilor sale la fața locului. În cazul în care societatea afirmă că nu este de acord cu o eventuală includere a sa în eșantion, se va considera că aceasta nu a cooperat la anchetă. Consecințele lipsei de cooperare sunt prevăzute la punctul 8 de mai jos.

În vederea obținerii informațiilor pe care le consideră necesare pentru selecționarea eșantionului de importatori, Comisia va contacta, de asemenea, orice asociații cunoscute de importatori.

#### (ii) Eșantionarea producătorilor comunitari

Având în vedere numărul ridicat de producători comunitari care susțin cererea, Comisia intenționează să cerceteze prejudiciul provocat industriei comunitare prin aplicarea tehnicii de eșantionare.

<sup>(5)</sup> În ceea ce privește sensul expresiei „societăți afiliate”, a se vedea articolul 143 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 253, 11.10.1993, p.1).

Pentru a permite Comisiei să selecționeze un eșantion, toți producătorii comunitari sunt invitați să furnizeze următoarele informații privind societatea sau societățile lor, în termenul prevăzut la punctul 6 litera (b) punctul (i):

- numele, adresa, adresa de e-mail, numerele de telefon și de fax și persoana de contact,
- cifra de afaceri totală, exprimată în euro, realizată de societate în perioada cuprinsă între 1 aprilie 2008 și 31 martie 2009,
- descrierea exactă a activităților societății în legătură cu fabricarea produsului în cauză în perioada cuprinsă între 1 aprilie 2008 și 31 martie 2009,
- valoarea, exprimată în euro, a vânzărilor produsului în cauză realizate pe piața comunitară în perioada cuprinsă între 1 aprilie 2008 și 31 martie 2009,
- volumul, exprimat în tone, al vânzărilor produsului în cauză realizate pe piața comunitară în perioada cuprinsă între 1 aprilie 2008 și 31 martie 2009,
- volumul, exprimat în tone, al fabricării produsului în cauză în perioada cuprinsă între 1 aprilie 2008 și 31 martie 2009,
- denumirile și descrierea exactă a activităților tuturor societăților afiliate<sup>(6)</sup> care participă la fabricarea și/sau vânzarea produsului în cauză,
- orice altă informație relevantă care ar putea ajuta Comisia să determine compoziția eșantionului,
- prin comunicarea informațiilor menționate anterior, societatea își exprimă acordul cu privire la posibilitatea de a fi inclusă în eșantion. În cazul în care societatea este selecționată pentru a face parte din eșantion, aceasta va trebui să răspundă la un chestionar și să accepte o verificare a răspunsurilor sale la fața locului. În cazul în care societatea afirmă că nu este de acord cu o eventuală includere a sa în eșantion, se va considera că aceasta nu a cooperat la anchetă. Consecințele lipsei de cooperare sunt prevăzute la punctul 8 de mai jos.

### (iii) Selecționarea finală a eșantioanelor

Toate părțile interesate care doresc să furnizeze informații relevante privind selecționarea eșantionului trebuie să le comunice în termenul prevăzut la punctul 6 litera (b) punctul (ii).

Comisia intenționează să decidă selecționarea finală a eșantioanelor după consultarea părților în cauză care și-au exprimat dorința de a fi incluse în eșantion.

Societățile incluse în eșantioane trebuie să răspundă la un chestionar în termenul prevăzut la punctul 6 litera (b) punctul (iii) și trebuie să coopereze în cadrul anchetei.

În cazul unei cooperări deficitare, Comisia își poate stabili concluziile pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 17 alineatul (4) și cu articolul 18 din regulamentul de bază. O concluzie bazată pe datele disponibile poate fi mai puțin avantajoasă pentru partea în cauză, astfel cum se explică la punctul 8.

### (b) Chestionare

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru anchetă, Comisia va trimite chestionare industriei comunitare inclusă în eșantion, precum și oricărei asociații de producători din Comunitate, exportatorilor/producătorilor din Ucraina, oricărei asociații de exportatori/producători, importatorilor incluși în eșantion, oricărei asociații de importatori cunoscute, precum și autorităților din țara exportatoare în cauză.

### (c) Strângerea informațiilor și desfășurarea audierilor

Toate părțile interesate sunt invitate să își prezinte punctele de vedere, să comunice și alte informații pe lângă cele cuprinse în răspunsurile la chestionar și să aducă elemente de probă pentru susținerea acestora. Aceste informații, precum și elementele de probă trebuie să parvină Comisiei în termenul prevăzut la punctul 6 litera (a) punctul (ii).

De asemenea, Comisia poate audia părțile interesate, cu condiția ca acestea să înainteze o cerere din care să reiasă că au motive speciale pentru care ar trebui să fie audiate. Această cerere trebuie prezentată în termenul prevăzut la punctul 6 litera (a) punctul (iii).

<sup>(6)</sup> A se vedea nota de subsol 5.

## 5.2. Procedura de evaluare a interesului Comunității

În conformitate cu articolul 21 din regulamentul de bază și în cazul în care se confirmă probabilitatea unei continuări sau a unei reparații a dumpingului și a prejudiciului, se va determina dacă menținerea măsurilor antidumping nu ar fi împotriva interesului Comunității. În acest sens, Comisia poate trimite chestionare industriei comunitare cunoscute, importatorilor, asociațiilor lor reprezentative, utilizatorilor reprezentativi și organizațiilor reprezentative de consumatori. Aceste părți, inclusiv cele necunoscute de Comisie, pot să se facă cunoscute Comisiei și să-i transmită informații în termenele generale prevăzute la punctul 6 litera (a) punctul (ii), cu condiția să aducă dovezi conform cărora există o legătură obiectivă între activitatea lor și produsul în cauză. Părțile care au respectat procedura menționată anterior pot solicita să fie audiate, menționând motivele speciale care justifică audierea, în termenul prevăzut la punctul 6 litera (a) punctul (iii). Ar trebui menționat faptul că orice informații transmise în conformitate cu articolul 21 din regulamentul de bază vor fi luate în considerare numai dacă se bazează pe date concrete, existente în momentul transmiterii informațiilor.

## 6. Termenele

### (a) Termenele generale

- (i) Pentru părți, în vederea solicitării unui chestionar

Toate părțile interesate care nu au cooperat la ancheta pentru determinarea măsurilor care fac obiectul prezentei reexaminări ar trebui să solicite un chestionar sau alte formulare de cerere în cel mai scurt timp, cel târziu în 15 zile de la publicarea prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

- (ii) Pentru ca părțile să se prezinte, să depună răspunsurile la chestionar și să furnizeze orice alte informații

Pentru a le fi luate în considerare observațiile în timpul anchetei, toate părțile interesate trebuie să se facă cunoscute contactând Comisia, să își prezinte punctele de vedere și să transmită răspunsurile la chestionar sau orice alte informații în termen de 40 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, în lipsa unor dispoziții contrare. Se atrage atenția asupra faptului că majoritatea drepților procedurale prevăzute în regulamentul de bază pot fi exercitate numai dacă părțile s-au făcut cunoscute în termenul menționat anterior.

Societățile incluse într-un eșantion trebuie să transmită răspunsurile la chestionar în termenul stabilit la punctul 6 litera (b) punctul (iii).

- (iii) Audierile

Toate părțile interesate pot, de asemenea, să solicite audierea de către Comisie în același termen de 40 de zile.

### (b) Termenul specific privind eșantionarea

- (i) Informațiile menționate la punctele 5.1 litera (a) punctul (i) și 5.1 litera (a) punctul (ii) trebuie să parvină Comisiei în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, deoarece Comisia intenționează să consulte părțile în cauză, care și-au exprimat dorința de a fi incluse în eșantion, cu privire la selecționarea finală a eșantionului, în termen de 21 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

- (ii) Toate celelalte informații relevante pentru selecționarea eșantionului, în conformitate cu punctul 5.1 litera (a) punctul (iii), trebuie să parvină Comisiei în termen de 21 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

- (iii) Răspunsurile la chestionar ale părților incluse în eșantion trebuie să parvină Comisiei în termen de 37 de zile de la data notificării privind includerea lor în eșantion.

## 7. Observațiile prezentate în scris, răspunsurile la chestionar și corespondența

Toate observațiile și cererile părților interesate trebuie prezentate în scris (nu în format electronic, în lipsa unor dispoziții contrare) și trebuie să menționeze numele, adresa, adresa de e-mail, numerele de telefon și de fax ale părților interesate. Toate observațiile prezentate în scris, inclusiv informațiile solicitate în prezentul aviz, răspunsurile la chestionar și corespondența părților interesate, furnizate cu titlu confidențial, trebuie să poarte mențiunea „Acces limitat”<sup>(7)</sup> și să fie însoțite, în conformitate cu articolul 19 alineatul (2) din regulamentul de bază, de o versiune neconfidențială purtând mențiunea „Versiune destinată consultării de către părțile interesate”.

Adresa Comisiei pentru corespondență este următoarea:  
European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 04/92  
B-1049 Brussels  
Fax (+32-2) 295 65 05.

(7) Aceasta înseamnă că documentul este destinat exclusiv utilizării interne. Documentul este protejat în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei (JO L 145, 31.5.2001, p. 43). Este un document confidențial, în temeiul articolului 19 din regulamentul de bază și în temeiul articolului 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping).

## 8. Lipsa cooperării

În cazul în care o parte interesată nu permite accesul la informațiile necesare, nu le furnizează în termenele prevăzute sau obstrucționează în mod semnificativ ancheta, se pot stabili, pe baza datelor disponibile, concluzii pozitive sau negative, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază.

În cazul în care se constată că o parte interesată a furnizat informații false sau înșelătoare, informațiile nu sunt luate în considerare și se pot utiliza datele disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază. În cazul în care o parte interesată nu cooperează sau cooperează doar parțial și se utilizează datele disponibile, este posibil ca situația care rezultă să fie mai puțin favorabilă acelei părți decât în cazul în care aceasta ar fi cooperat.

## 9. Calendarul anchetei

În conformitate cu articolul 11 alineatul (5) din regulamentul de bază, ancheta se va finaliza în termen de 15 luni de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

## 10. Posibilitatea de solicitare a unei reexaminări în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază

Având în vedere că prezenta reexaminare în perspectiva expirării măsurilor este inițiată în conformitate cu dispozițiile articolului 11 alineatul (2) din regulamentul de bază, concluziile acestora nu vor conduce la modificarea nivelului măsurilor în vigoare, ci vor conduce la abrogarea sau menținerea măsurilor respective, în conformitate cu articolul 11 alineatul (6) din regulamentul de bază.

În cazul în care una din părțile implicate în procedură consideră că este justificată reexaminarea nivelului măsurilor, astfel încât să se permită posibilitatea de modificare a acestuia (de exemplu, creșterea sau diminuarea), partea în cauză poate solicita o reexaminare în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază.

Părțile care doresc să solicite o astfel de reexaminare, care s-ar desfășura independent de reexaminarea în perspectiva expirării măsurilor menționată în prezentul aviz, pot contacta Comisia la adresa menționată anterior.

## 11. Prelucrarea datelor cu caracter personal

Se remarcă faptul că toate datele cu caracter personal colectate pe parcursul prezentei anchete vor fi utilizate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date <sup>(8)</sup>.

## 12. Consilierul-audiator

De asemenea, se remarcă faptul că, în cazul în care părțile interesate consideră că întâmpină dificultăți în exercitarea dreptului lor la apărare, acestea pot solicita intervenția consilierului-audiator din cadrul DG Comerț. Acesta acționează în calitate de intermediar între părțile interesate și serviciile Comisiei oferind, acolo unde este necesar, mediere cu privire la aspectele de procedură care aduc atingere apărării intereselor părților respective în cadrul prezentei proceduri, în special cu privire la aspecte legate de accesul la dosar, confidențialitate, prelungirea termenelor și tratarea opiniilor exprimate în scris și/sau oral. Pentru mai multe informații și detalii de contact, părțile interesate sunt rugate să consulte paginile privind consilierul-audiator de pe site-ul internet al DG Comerț (<http://ec.europa.eu/trade>).

<sup>(8)</sup> JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN  
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIE

**Notificare prealabilă a unei concentrări**

**(Cazul COMP/M.5490 – MOL/INA)**

**Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**

**(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2009/C 94/05)

(1) La data de 16 aprilie 2009, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup> prin care MOL Hungarian Oil and Gas Public limited company („MOL”, Ungaria) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din regulamentul Consiliului controlul asupra întregii întreprinderii INA-Industria Nafta d.d („INA”, Croația), controlată în prezent în comun de MOL și Republica Croația, în temeiul actului adițional la acordul acționarilor.

(2) Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii MOL: diferite activități în sectorul petrolier și al gazului,
- în cazul întreprinderii INA: diferite activități în sectorul petrolier și al gazului.

(3) În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

(4) Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi transmise Comisiei prin fax [(32-2) 296 43 01 sau 296 72 44] sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5490 – MOL/INA, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Grefe des concentrations  
J-70  
B-1049 Bruxelles

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO C 56, 5.3.2005, p. 32.



**Prețul abonamentului în 2009  
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 000 EUR pe an (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe lună (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	700 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	70 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	40 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	500 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	360 EUR pe an (= 30 EUR pe lună)
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

(\*) Preț cu amănuntul:

- până la 32 de pagini: 6 EUR
- de la 33 la 64 de pagini: 12 EUR
- peste 64 de pagini: preț fixat după caz

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un „Anunț pentru cititori” inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

### Distribuire și abonamente

Publicațiile destinate vânzării, editate de Oficiul pentru Publicații Oficiale ale Comunităților Europene, pot fi procurate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă un acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**